

Localidad - El Barrial
Escuela - Nacional N.º 138
Nombre del Director - Dominga Dae Molina
" de la persona que la narró - Severino Contrera
Edad de esta persona - 70 años

1.ª A) Supersticiones relativas a fenómenos naturales
Entre la gente de campo, no es difícil encontrar personas que hacen una cruz de ceniza en el suelo cuando amenaza una tormenta para que no caiga piedra... Y cuando aparece un cometa dicen que es anuncio de guerra y de malos años.

1.ª B) Fuegos fatuos. La luz mala.

Muchas personas creen que cuando se ve una "luz mala" en una casa, es porque hay allí enterrado oro ó plata, y que clavando por la noche un cuchillo en el mismo sitio donde aparece dicha luz, y cavando al día siguiente se encuentran cántaros ó tinajas con piezas u objetos de dicho metal.

Sacien que esa luz fue el alma del dueño de esos bienes y que una vez que los encontraron ya se salvó esa alma que se hallaba en pena.

Localidad - El Barrial
 Escuela - Nacional N.º 138
 Nombre del Director - Dominga De Molina
 " de la persona que la narró - Demidio Vera
 Edad de esta persona - 40 años

A6) Supersticiones relativas a plantas y árboles.
 Cuando llega el mes de agosto, muchas personas acostumbran poner debajo de la almohada ramitas de ruda para evitar la muerte repentina.

Otras personas dicen que la planta llamada "Falo Cruz" florece cada vez que hay lluvia.

A7) Supersticiones relativas a animales.
 Cuando chilla la lechuza o canta el buho, dicen que alguna persona conocida se anda por morir.
 Cuando lloran los perros, hay hombres que creen que dichos animales ven alguna "cosa mala", y empiezan a rezar o colocan en la cabecera de la cama, el sombrero con la copa hacia arriba. - Otros sacan el cuchillo y lo clavan también en la cabecera, y dicen que con esto se callan los perros.

Localidad — El Barrial
 Escuela — Nacional N.º 158
 Nombre del Director — Dominga De Molina
 " de la persona que la narró — Manuel Vera
 Edad de esta persona — 60 años

Santasmas, espíritus, duendes.

Una vez dice dicho señor, tuve necesidad de una mula y salí al campo a buscarla.

Cuando me encontré a algunas leguas de la estancia donde vivía, se me apareció un hombre que me era completamente desconocido; era grande, muy negro y cabalgaba en una mula también negra y la montura brillaba como si fuera toda de plata.

Dicho individuo se me acercó y me preguntó qué buscaba. Yo le contesté.

Luego me dijo que si quería ser su amigo, que me ayudara a buscar la mula. Yo le dije que no.

Tanto insistió este hombre hasta que por fin lo desafié y nos bajamos. Yo llevaba un puñal; lo saqué y se lo introduje en el pecho hasta la espina pero mi adversario ni se movió siquiera. Repetí la operación varias veces pero parecía que el puñal entraba en un cuero seco.

Viéndome rendido, él se burlaba de mí y me preguntaba si quería ser su amigo; y yo, casi sin sentido, le decía que no.

Después de una hora, me desperté y me encontré en un campo completamente desconocido sin saber qué rumbo seguir.

Se volvió a presentar el hombre negro con las mismas proposiciones; y volvimos a batirnos hasta que recordé que llevaba en un bolsillo la imagen de San Nicolás de Bari. La saqué y se la hice ver. Luego inmediatamente volvió a desaparecer. — Me confundí y seguí ya el camino que me condujo a casa. Cuando llegué caí

sin sentido y al amanecer reconocí donde estaba -
Desde entonces seguí enfermo durante tres años has-
ta que curé radicalmente -

Localidad - El Barrial
 Escuela Nacional N° 138
 Nombre del Director - Dominga Doe Motiva
 " de la persona que la narra - Juana R. de Vera
 Edad de esta persona. 70 años

Prescripciones

Ejemplos - Un diente de ajo colocado sobre la muñeca, cura el dolor de muñecas.

Una pasa de higo amasada con mostaza y hecha una bolita envuelta en algodón, cura el dolor de oídos.

Batiendo clara de huevo con aceite y agua de cal se hace una pomada que se aplica a las quemaduras impidiendo que se formen ampollas que son tan dolorosas.

Para curar la tos, se toma un té de borraja, eucaliptus, ortiga, vira-vira, cáscara de naranja y azúcar tostada.

Localidad - El Barrial
 Escuela - Nacional N.º 138
 Nombre del Director - Dominga De Molina
 " de la persona que la narra - Dominga De Molina
 Edad de ~~esta~~ persona - 26 años.

Juegos ^{populares}
 "juegos del botón"

Contenido oportunidad de presenciar el juego del botón, como lo llama esta gente, mientras se rezaba la novena de la Santísima Virgen.

La última noche de novena, se reunió toda la gente del lugar en la casa donde estaba la imagen; y después de rezar las oraciones acostumbradas, formaron un círculo las muchachas y los jóvenes allí presentes -

El que dirigía el juego, tenía un botón en las manos cerradas y sin hacerlo ver se aproximaba a uno de los de la rueda y dirigiéndoles estas palabras: "botón, botón te lo pongo y te lo saco", hacía ademán de dejárselo a uno de los jugadores; y cuando terminó dijo: "botón para mi bolsillo", y empezó a preguntar al primero dónde estaba el botón.

El interrogado, decía en fulano, o sultano y si no adivinaba, daba una prenda - Así se continuó el juego hasta que uno adivinó y pasó a dirigirlo.

Cuando todos dieron prenda, uno de los jóvenes se encargó de entregarlas. Conió un anillo y preguntó: "¿quién conoce esta prenda?" - El dueño contestó: "yo".

El primero: "¿la quiere sacar?" - El segundo: "Cómo". Bueno, le dijo: Va va a suspirar tres veces y dirá por qué suspira. Así lo hizo y recogió el anillo.

Continuaron del mismo modo hasta que sacaron todas las prendas.

Localidad - El Barrial
 Escuela - Nacional N.º 138
 Nombre del Director - Dominga De Molina
 de la persona que le avisió - Dominga De Molina
 Edad de esta persona - 26 años

Juegos infantiles
 "El cordero y el lobo"

Para jugar el cordero y el lobo, los niños hacen una rueda tomados de la mano y salen dos - Uno se para dentro de la rueda y el otro afuera - El uno elige las puertas por donde deberá pasar y que las cerrarán al enemigo.

Una vez que está todo bien arreglado, el que está adentro ó sea el cordero, dice: "lobo me quieres comer?" y el lobo le contesta "Si te quiero comer."

"Comeme si puedes", dice el cordero, y empiezan a correr - Es entonces cuando se oyen los gritos y las riñotadas de los niños; cuando por abrir las puertas a uno lo dejan pasar al otro.

Cuando el lobo consigue cazar al cordero, se para el juego y salen otros dos niños.

botón, como
 a de la
 da la gen
 ren; y des
 maron un
 rentes -
 las manos
 a como
 bras: "botón
 dejárselo
 o: "botón
 rimero
 si no adi
 el juego
 jóvenes
 y pregun
 tests "yo"
 Cómo no"
 irá por qué
 sacaron

7
7

Localidad. El Barrial
Escuela Nacional N.º 138
Nombre del Director - Dominga Dde Molina
" de la persona que la nombró - Seferino Contrera
Edad de esta persona - 70 años

Tradiciones populares.

Según datos de Sr. Seferino Contrera, esta localidad lleva el nombre de "Pozo del Barrial", porque los indígenas habían hecho varias excavaciones para recoger el agua de las lluvias; siendo la más grande la existente en este lugar.

Dice, además, que varias personas encontraron cántaros enterrados y cráneos humanos.

8

Localidad — El Barrial
Escuela — Nacional N.º 138
Nombre del Director — Dominga De Molina
" de la persona que la narró — Pablo Cabrera
Edad de esta persona — 60 años

Cuento

En una fría noche de invierno tuve ocasión de escuchar un cuento referido por D. Pablo Cabrera y empezaba así:

Era un matrimonio que tenía una hija. Como la niña era tan linda, se enamoró de ella un oficial y la pidió a los padres. — Así vivieron de novios durante seis años y cansados ya los padres y la niña de esperar que el oficial cumpliera su promesa, lo despidieron de la casa. — Pasó un tiempo más o menos largo cuando se presentó un comerciante muy rico a pedir la mano de la niña. —

Los padres de ésta, aunque temerosos que no cumpliría como el anterior, lo aceptaron. —

Estaba todo listo para que se efectuara el enlace, cuando se presentó el comerciante diciendo que no contraría enlace con la niña, porque el oficial le dijo que había vivido seis años con él y que la había abandonado porque era una mala mujer. — Al escuchar esto, la niña cayó sin sentido y murió en seguida. —

Arrepentido el comerciante de haberse creído de chismes, se fué al cura y le contó lo que pasaba. —

Este le dijo que era necesario castigar severamente al oficial y lo mandó llamar. —

Se presentó el culpable y el cura le ordenó que la velara tres noches a la difunta. —

La primera noche, vio pasar ante él una monja, un cura y un obispo. — En seguida se abrió la sepultura y la difunta se sentó y le dijo que con el agua que había en una tinaja regar el

sitis donde él estaba -

El oficial obedeció más muerto que vivo -

En seguida le ordenó que recogiera el agua que derramó y la echara en la tinaja

El oficial le contestó que era imposible, que la tierra ya la había absorbido - La difunta le dijo que así como era imposible recoger el agua que había derramado, así también era imposible recuperar el honor perdido - El oficial arrepentido de su faltarse puso a llorar - Igualmente le pasó las otras dos noches y en la última, la difunta se abalanzó sobre él y le arrancó la lengua - Al otro día, fueron el cura y varias personas a ver al oficial y la encontraron a la difunta sacando sus brazos y con la lengua en la mano; como enseñando que ese castigo merecían todas las personas calumniadoras.

Al llegar a esta parte, el viejo dijo:

« Entre por un zapatillo roto que Ud. me cuente otro » -

Localidad - El Barrial
 Escuela - Nacional N° 158
 Nombre del director - Dominga D de Molina
 " de la persona que la navó - Ramón Barrijo
 Edad de esta persona - 33 años

Refranes

Agua que suena, agua tral -
 Nunca debes decir, de esta agua no he de beber por más turbia que la beas, puedes apretarte la sed.
 Todo lo que brilla no es oro.
 En boca cerrada, no entran moscas.

Adivinanzas

<u>Pasto</u>	<u>Trigo</u>
En altas alturas me quisiera ver porque vienen los moros me quieren comer.	Das hace mar no es; cerdas tiene cerdo no es.

<u>Doca</u>	<u>Depultura</u>
Verde la como, madura no fa viene el tiempo que adon go.	El que la hace no la goza, el que la goza no la ve; por el que la ve no la desea por más bonita que sea.

<u>Relámpago</u>	<u>El año</u>
Se abre y se cierra Como fusil de guerra.	Tengo un árbol con doce gajos cuatro inimistantes.

Localidad - El Barrial 10
 Escuela Nacional N.º 138
 Nombre del Director - Dominga D. de Molina
 " de la persona que la avisó - Juana N. de Vera
 Edad de esta persona - 40 años

El Señor
 Dulce Jesús mío
 Mirad con piedad
 Que mi alma es perdida
 Por culpa inmortal
 Donde vas paloma
 Paloma sin hiel
 A la casa santa
 De Jerusalén.

El nacimiento
 Venir pastorcillo
 Venir a adorar
 A un rey de los cielos
 Que ha nacido ya.
 Los ángeles cantan
 La felicidad
 Los hombres alaban
 A un Dios inmortal.
 Niñito bonito
 Boquita de coral
 Deditos de estrella
 Que alumbran el mar.

Localidad El Barrial
 Escuela Nacional N.º 138
 Nombre del Director Dominga Ode Molina
 " de la persona que la navó - Ramón Carrizo
 Edad de esta persona - 33 años

Vidalita

En mi triste rancho	Green que porque canto
Vidalita	Vidalita
No existe la calma	Mi alma vive alegre
Porque vive ausente	Yo soy como el cisne
Vidalita	Vidalita
La dueña de mi alma	Que canta y se muere.
Yo tengo a mi esposa	
Vidalita	
Ausente de mí	
A mi triste esposa	
Vidalita	
Ya mi frenesí	

12
12

Localidad El Barrial
Escuela Nacional N° 138
Nombre del Director Dominga D de Molina
" de la persona que la usó - Dominga D de Molina
Edad de esta persona - 26 años.

Canciones infantiles

La hija perdida

Se me ha perdido una hija
Catamplin, catamplin, catamplero
Se me ha perdido una hija
En el fondo del jardín.
Yo se la tengo señora,
Catamplin, catamplin, catamplero.
Yo se la tengo señora
En el fondo del jardín
Me hace el favor de entregármela
Catamplin, catamplin, catamplero
Me hace el favor de entregármela
En el fondo del jardín
Aquí se la traigo señora
Catamplin, catamplin, catamplero
Aquí se la traigo señora
En el fondo del jardín.
Muchas gracias señora
Catamplin, catamplin, catamplero
Muchas gracias señora
En el fondo del jardín

Localidad	El Barrial
Escuela	Nacional N.º 138
Nombre del Director	Dominga De Molina
" de la persona que la nació	Juan de Vera
Edad de esta persona	40 años

Arulllos

Este niño lindo
 Se quiere dormir
 Cierra los ojitos
 Y los vuelve abrir
 Duérmete niño
 Que te voy a dar
 Un gallito fino
 Que sabe cantar
 Arrurru mi niño
 " mi sol
 " pedazo
 De mi corazón

Localidad - El Barrial
 Escuela - Nacional N.º 138
 Nombre del Director - Dominga Dae Molina
 " de la persona que la varió - Ramón Carrizo
 Edad de esta persona - 33 años

Cueca

La cueca, que es un baile curiosísimo, y que tanta gracia presta a las jóvenes desnueltas y bominas, consiste en dar vueltas como siguiendo el mozo a la niña, ya intentando pasar sin que ella se lo permita, formando un atajo con el vestido y corriendo siempre en frente para estorbarle el paso, hasta que el joven se pone a gapatear como para conquistar a su enemiga, quien concluye por dejarle libre el sitio yendo a ocupar el de su compañero; y así se repite dos veces hasta que se termina con alguna figura de reverencia o adoración por parte del rendido galán.

Pásate al otro lado

Pónete al frente

Aunque no seas

Mi dueña

Me gusta el verte

Pásate al otro lado

Decídme algo

A ese ramo de flores,

Que anda bailando

Al cabo han de salir

Los parecidos

La rosa y el clavel

Son conocidos

Así, así es la Rioja

Amarilla la fruta

Verdes las hojas